

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA TARDE

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Orihuela, un mes. . . . . 1 peseta.  
Fuera, trimestre. . . . . 3'50 »  
Número suelto 5 céntimos.— Pago anticipado

Redacción y Administración  
SANTACRUZ, 1

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.— Rebaja á los Sres. suscriptores.  
No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 1.º de Mayo de 1908

Núm. 130

## Medidas plausibles

Como decíamos ayer, previa convocatoria del señor alcalde presidente reunióse la junta local de sanidad.

No es esta la primera vez que tal entidad se ha reunido para poner en vigor medidas encaminadas á combatir la epidemia variolosa reinante.

Ya ayer apuntábamos nosotros una de las causas á que á nuestro entender obedece que la epidemia no haya desaparecido de nuestra ciudad: es esta la absoluta carencia de toda noción de higiene.

Así mismo lo han debido comprender los señores que forman referida junta puesto que al apuntarles el señor alcalde la idea de publicar un bando en el que se obligue al vecindario al cumplimiento de esos preceptos, le han dado su beneplácito.

Muchos de los acuerdos tomados ayer no podrán ponerse en práctica mientras el ayuntamiento no consiga la suficiente cantidad para ello.

Uno de estos es de suma importancia y de lamentar es que una población como Orihuela tenga descuidado servicio de tal transcendencia: los ayuntamientos de la anterior situación los de la administración diáfana se avecindaron en Suecia por lo que

á la atención de las necesidades del pueblo se refiere.

En toda enfermedad contagiosa no hay vehículo más seguro para conducir la misma que la no desinfección de las ropas y objetos del uso del enfermo.

Y pedir gollerías equivaldría á demandar de las clases pobres que carecen hasta de los medios necesarios para su sustento, que ó inutilizasen esos objetos ó que procediesen á su desinfección.

Para obviar esto la vigente instrucción de Sanidad, previene muy sabiamente que los Ayuntamientos y segun la importancia de las ciudades que administran, posean uno ó mas centros donde esos servicios se practiquen.

Orihuela y apesar de su importancia como más arriba decimos, ha hecho caso omiso de mencionadas prescripciones y será preciso que los conservadores, esos fantasmas tan odiados de «La Iberia» y sus secuaces, esos casi enemigos del género humano segun el diario moretista y los que le corean, cumplan el mandato de ley tan humanitaria.

Con el establecimiento de esos centros de desinfección y los de vacunación gratuita y con que el vecindario por su parte coopere á la acción salvadora de sus autoridades cumpliendo estrictamente los preceptos que ordenen, llegaremos no hay que dudarlo, al

apetecido fin de desterrar de nuestra ciudad tan terrible enfermedad.

### SECCION LITERARIA

## Glorias nacionales

### PAVIA

En tierra de Lombardía, de Pavia no muy lejos, con nombre de Mirabél existía un parque inmenso.

Un elegante palacio de su recinto en el centro, era punto de partida de caza en aquellos tiempos.

Los señores milaneses al son de trompas y cuernos, y al compás de los ladridos de las trabillas de perros.

Mezclaban discorde choque de bellas copas al eco de mil alegres cantares, y de brindis y de juegos.

No se cantaba en la noche del veintitres de Febrero por el año veinticinco del siglo decimosexto.

A la ciudad de Pavia el francés ponía cerco, y defendíala Leiva siempre en la lid, aunque enfermo.

Mas el bravo capitán mostrando así noble esfuerzo, haciase en una silla conducir frente á su ejército.

Chabannes, de Foix, la Tremouille Roumet, Alençon y otros viejos capitanes, rodeaban al rey Francisco primero.

Por el camino de Lodi llegaban del lado opuesto en socorro de la plaza los imperiales refuerzos.

Borbón, Pescara, el virrey de Nápoles y otros ciento, ardiendo en odio á los francos ansiaban cargar sobre ellos.

Por su parte los soldados rivales, de encono llenos, aguardaban del comdate el deseado momento.

Llegó al fin horrible lucha se trabó de uno á otro extremo; al parque de Mirabél llevó el del Varte el primero.

El marqués con sus leales valientes arcabuceros en el pequeño palacio penetró en breves momentos.

Desde entonces el combate se empezó á mostrar funesto para el francés, y Pescara á los suyos dando ejemplo.

Penetra en las filas reales; luyen los suizos, y al verlos, crece el valor en los unos, cunde en los otros el miedo.

Vence el español, las águilas bajan rendidas el vuelo y rugen el león de Iberia con su poderoso acento.

En el parque donde se halla el rey Francisco primero forman un muro en su torno señores y aventureros.

Tratan de salvar al rey con la vaya de los cuerpos pero pagan con la vida sus generosos esfuerzos.

Carlos Lannoy con los bravos vascongados rompe el acero y nobles y lansquenetes y soldados van cediendo. En el parque un francés solo

queda en pié, lucha sereno,  
hasta que cae, y un vizcaino  
le pone el estoque al pecho.

Era el rey, el rey de Francia  
el que en aquellos momentos,  
ante un soldado español  
se réudia prisionero.

Sangrienta fué la batalla  
grande en rasgos, grande en hechos  
y más grande para España  
por la fama de suceso

Do aquella heroica jornada  
la historia guarda el recuerdo,  
con otros mil de un reinado  
de triunfos y gloria llenos

Que al ir Carlos sus conquistas  
de uno á otro polo estendiendo,  
con solo el nombre de España  
subyugaba el universo.

E. Ceballos Quintana.

## Cultivo y abono del pimiento

(Continuación)

7.<sup>a</sup> *Pimiento de Chile.*—Fruto pequeño, delgado y puntiagudo; color rojo escarlata, casco fino, sabor muy picante, precoz, productivo y rústico.

8.<sup>a</sup> *Pimiento cereza.*—Frutos pequeños casi esféricos, rojos, casco delgado sabor en extremo picante y tardíos.

9.<sup>a</sup> *Pimiento cuadrado dulce.*—Ofrece forma cuadrangular, siendo tan largo como ancho; carnoso, muy dulce, aromático y grato al paladar; estimadísimo en Murcia y en Ciudad Real, donde se le cultiva como de primera calidad. Podría aun intentarse su mejoramiento mediante la selección de sus semillas y la aplicación de abonos químicos adecuados.

10. *Pimiento cuadrado de América.*—Fruto más grueso y más carnoso que el precedente; muy dulce y grato al paladar; prefírese para conservas y para asar. Su precocidad le hace doblemente estimable.

11. *Pimiento cuadrado dulce de Ampués.*—Variedad de reciente creación y que por sus selectas cualidades, se ha extendido ya no poco en Francia. Convendría introducir la en nuestro país.

12. *Pimiento monstruo.*—Por su forma y gran desarrollo, se le conoce también con el nombre de *pimiento cuerno de vaca*, adquiriendo hasta 22 centímetros de

longitud, por 8 de diámetro en la parte superior: de sabor dulce y grato; casco carnoso y duro.

13. *Pimiento tomate.*—Así denominado por su forma redonda, achatada y parecida á la del tomate. Es pequeño y poco productivo; por lo general cultívase como curiosidad.

En España además del *cuadrado dulce* de que queda hecha mención, y algo el cuadrado de América y el cereza, las variedades preferidas, y no sin justa causa, son las siguientes:

14. *Pimiento morrón riojano.*—Estimadísimo; de casco duro consistente y carnoso; adquiere gran tamaño pudiendo alcanzar hasta 12 centímetros de altura por otros 12 de diámetro, siendo su característica los cuatro surcos equidistantes de que van adornado: aromáticos, de sabor gratisimo y dulce por lo general. Prefiérese para conservas, cuyas fábricas hacen un enorme consumo. A pesar de su tamaño es bastante productivo. Debería intentarse su mejoramiento por selección.

(Se continuará)

## Una vez más.

Sí, lectores, la leyenda que desgraciadamente era hecho por lo que á tiempos anteriores se refiere de que Orihuela se ha encontrado siempre huérfana de protección oficial por cuanto sus representantes en Cortes no se han preocupado de atender y remediar sus necesidades, ha quedado desluchada una vez más.

Nuestro joven é ilustre diputado que no deja perder ocasión de mostrar á sus electores el grandísimo interés que por ellos le guía ha conseguido del Gobierno una concesión de importancia suma para los intereses de esta vega.

La horrible plaga que amenaza destruir nuestros ricos naranjales, era necesario que tuviese una compensación, y que las tierras que habian de perder los grandes rendimientos que esa cosecha produce, tuviesen otra que les permitiese ganar con creces lo que perdían.

Al efecto, el Excmo. Sr. Marqués de Rafal ha conseguido del Gobierno que obligue á la Tabacalera á implantar el cultivo del tabaco dentro de la Península.

Y esto comprenderán nuestros lectores que es de suma importancia, para los intereses de esta vega, puesto que como se ha podido apreciar, por ensayos hechos, el tabaco es planta que se desarrolla y produce grandemente en nuestras tierras.

Sirvan al ilustre diputado por este distrito, el Excmo. Sr. Marqués de Rafal, estas líneas, como la unánime voz de todos sus electores, que por medio de ellas le transmiten el testimonio de su gratitud sincera, y reciba al mismo tiempo el aplauso que le tributan todos los que aman á su patria chica.

Con diputados como el Excmo. Sr. Marqués de Rafal, es como se engrandecen los distritos.

## La fiesta del trabajo

Primero de Mayo. El pueblo obrero abandona por una sola vez el trabajo por propia voluntad. En Orihuela casi no se conoce esa fiesta. Las auras del siglo no han refrescado los pulmones de nuestros obreros; pero en las grandes ciudades fabriles, en los centros mineros, es hoy un día solemne, de los más solemnes y hermosos. Porque el número sale como un ser extraño, como un ser ageno al mundo, de las entrañas de la tierra, y admira el sol radiante en el zenit, y besa sin manchar de manganeso la fresca mejilla de sus hijuelos. El obrero de la fabrica, abandona la blusa, se separa del telar, de los volantes de la máquina, de horno de fundición, de la vagoneta de acarreo; y felices, quizás dejándose adormecer por ensueños de vida burguesa sonrien felices y olvidan el peso yugo de un trabajo continuo y mal retribuido. ¡Oh! el pobre. Somos pobres y sobre nosotros cae pesada toda la farsa de un mundo que sin impulso su marcha está de continuo en la embuste y en la opresión del más rico contra el más pobre. ¡Ay del día que estallen las verdaderas ideas! ¿Quien las contendrá? El pan bendito de la gracia divina. El sostiene á nivel esa enorme masa menesterosa que sufre y calla tanta injusticia.

¡El pañ! El mísero ¡y negro mendrugo con que se premia al

que más trabaja. ¡Como hemos sonreído á una corte de señoritos vagos cantar las excelencias de la libertad y de la democracial! ¿Que saben ellos? Tiemblen de su vanagancia y de su inutilidad si la verdad triunfase alguna vez.

¡Todo es farsa! Farsa ridícula que todos conocemos y que parece proxima á terminar.

Saludemos con hurras de alegría al hermoso trabajo, pedestal de la regeneración de los pueblos y prólogo de la cómica de la justicia.

## Teatro Circo

Ante un público distinguido y bastante numeroso, se representó anoche en este teatro, la genial producción dramática del eminente escritor D. Jacinto Benavente «Los intereses creados», siendo la primera vez que en Orihuela se podía en escena.

Si no hubiese acreditado Benavente en otras muchas obras su talento y sus altas dotes de escritor dramático, bastaría esta sola para darle imperecedero nombre; así ha sido reconocido unanimemente.

Una tesis interesante, perfectamente humana, desenvuelta por personajes simbólicos, que encarnan diferentes vicios sociales, que fustigan ingeniosamente, valiéndose de agudísima sátira, que á veces llega hasta ser mordaz, constituye la trama de esta ingeniosa producción dramática, de este originalísimo, lo que realiza más el indiscutible mérito de la obra.

Nada más decimos sobre este particular, pues nos falta tiempo y aptitudes para hacer su análisis y emitir nuestra modesta opinión, que nada valdría al lado de las que eminentísimos críticos han formulado, y pasemos á la ejecución.

El Sr. Rivelles, que hizo de Crispín, desempeño muy bien su papel, el más interesante de la obra; y si decimos que estuvo muy por encima de los demás actores, no exageramos. El prólogo lo recitó admirablemente, y sintió toda la noche el tipo de *listo*, que el autor imaginó.

No es de gran empeño el de Alvia, hecho por la señora Gui-

llen, que estuvo discreta en su interpretación.

De más vuelos es el papel de doña Sirena, representado por la señora Quevedo, que se acreditó anoche de consumada actriz.

La señora Nieto hizo un Leandro capaz de enamorar a la misma Hero, y lució su talento y su cuerpo no sabiendo cual admirar más.

Los señores Guillen y Rivas personificaron respectivamente el Doctor y Polichinela, haciendo las delicias del público, y todos los demás actores contribuyeron cada cual por su parte a realzar la labor de los ya mencionados, y a hacer resaltar las múltiples bellezas de la obra.

El público, aunque parecieron los aplausos, los tributó en diferentes ocasiones, haciendo salir al final a los actores, que más se habían distinguido en la representación.

Antes había sido representado el bonito juguete en un acto y en prosa, de Parellada, titulado «Los asistentes»; sintiendo tener que decir que cuantos tomaron parte en su desempeño, estuvieron muy desacertados, pareciendo que ignoraban sus papeles. Más esmero, señores actores, que el público se merece algo más, y hay que distinguir, cuando no se puede llegar a donde se debe, de cuando pudiendo no se quiere.

PARA LAS DAMAS

La mujer hacendosa

Una mujer cuando se casa debe darse entera cuenta de las obligaciones que voluntariamente ha contraído, de los compromisos y responsabilidades que sobre ella pesan desde el momento que abandona el hogar paterno vá a constituir el suyo y a unir su transitoria existencia al objeto amado de su predilección y cariño.

Debe saber que todas las atenciones de la casa están bajo su dirección y cuidado, y si cuando era una hija de familia arrullada por las dulces y tiernas caricias de su bondadosa madre, se levanta cuando ya el astro del día extendía sus vivificantes rayos en su derredor, ahora se vé

obligada a contemplarlo cuando allá en el lejano horizonte entre celajes de matizados colores, hace su diaria aparición matinal.

Tiene que dejar el lecho temprano para estar al cuidado de los trabajos, del arreglo y limpieza que los criados (si los tiene) ó si no ella, deben de verificarse todas las mañanas. Ocuparse de lavar ó hacer que se laven sus niños, se peinen ó se vistan (ó vestirlos si son pequeñitos), haciendo que se le preparen ó preparales el desayuno y luego tener cuidado con el almuerzo de ellos y de todos.

Ocuparse de hacer porque sus hijos vayan todos los días a sus clases. Tener su libreta de cuentas, al día; y no gastar todo el sueldo de su marido. Zureir sus ropitas, las de su esposo, las suyas, leer en los ratos de descanso alguna obra instructiva, para el desarrollo de su inteligencia.

Saber educar a los hijos en el amor de Dios y a sus prójimos, respetar todo y a todos, no ejercer con ellos opresión y tiranía, sino palabras persuasivas de saludables consejos, no castigarles nunca, sino hacerse obedecer por medio del amor y la fuerza moral empleada por sus inquebrantables resoluciones.

Acostumbrar a sus inocentes angelitos, a que llegadas las primeras horas de la noche se dirijan a sus respectivas camitas para entregarse bajo el poder de sus apacibles y angelicales ensueños. Esperar a su esposo, sin celos y sin quejas, por tarde que venga, y ser consecuente en sus ratos de mal humor.

En fin, ser la fiel depositaria y defensora de la honra de su esposo, y procurar endulzar el árido sendero de su vida, con sus cariñosos cuidados y atenciones, y nunca dar lugar a que este se vea obligado a llamarle la atención, sobre falta de cumplimiento de algunos de sus más estrictos y sagrados deberes.

CAUSTICOS

¡Recarambola! ¿Qué dolor el de «La Iberia»? Ayer agota todas las fuerzas, desde las grandes a las más medianas en una gacetilla que dedica a la dimisión del concejal síndico señor Ferris.

Nosotros también sentimos la

ausencia de dicho señor del municipio. No sabemos siquiera que el redicho ex-concejal haya cometido ningún tan grave suceso que motive tanta alarma entre los moralistas, con que haya tenido a bien de irse. Nunca creeremos que eso sea escaparse por la tangente, cuando el mismo día que se presenta la dimisión dan la noticia con pelos y señales dos diarios de la localidad.

Esta Iberia anda haciendo prodigios con el violón.

Ahora nos sale «La Iberia» preguntando que si no ha habido tiempo de confeccionar las cuentas municipales.

(¡¡¡!) Pregúntese el colega a su colección. Diantre, con los chicos. Diríamos que se le ha concluido la materia.

JOSE MORENO—Socio de la sastrería «Moreno y Bascuñana» de Madrid—Arenal, 22, duplicado.

Participa a su clientela, haber recibido un extenso muestrario de géneros del país y extranjeros, para la próxima temporada de verano, y bonito y variado surtido en camisas para caballeros.

Se reciben avisos—Alfonso XIII 30 y en el café de Levante.

Centro preparatorio para la próxima convocatoria en el Cuerpo de Prisiones, dirigido por los señores funcionarios del mismo D. Manuel Andren y D. Dioscórides Real.

Establecido en la calle del Molino número 2, oíntrestelo.

PREPARACION RAPIDA

En este Centro se dan clases de enseñanza y a domicilio, a precios módicos.

Para más detalles diríjanse a esta Carcel Preventiva.

ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES

Garmelo Subiela

CALLE DEL VALLET, 13

ORIHUELA

Máquina para coser, de la casa Pfaff.— Id. para bordar.— Id. para hacer todo género de punto.— Piezas para toda clase de máquinas.— Persianas de hilo y cadena, superiores y baratas.

CERVECERIA MURCIANA.—Los hermanos Monerri acaban de recibir una partida de café Moca y Caracolillo. La Corveza especial Mahou, Aguila dorada, la rica Pilsen y las demas marcas corrientes. Aceitunas rellenas de anchoas y su bocadillo de queso Bola.

La Cerveza tambien se sirve con un bocadillo de queso ó con aceitunas rellenas de anchoas a precios corrientes. Se sirve el café a 25 céntimos. Se vende el bote de aceitunas anchoas (un kilo) a 4' 25 pesetas. Bote de medio kilo a 2'25 idem. Raciones de anchoas 0'15 peseta.

VINOS

DE LAS BODEGAS DE LA VIUDA DE MALATS.

Superiores, de la propia cosecha, excelente regalo de mesa.

Vino blanco, cántaro . 4'50 ptas.

Idem idem micheta . . 0'35 .

Idem tinto cántaro . . 4'00 .

Idem idem micheta . . 0'30 .

Plaza de Santiago

Casa de la viuda de Malats

ORIHUELA.

Imprenta de Manuel Perez, Santacruz, 1

Sueltos y Noticias

Ayer tarde regresó de Carayaca la comisión que en representación de nuestro municipio y en unión del delegado del juzgado privativo de Aguas de esta ciudad fué a dicho punto, con objeto de oponerse a una desviación del rio Quipar afluente del Segura.

Ayer pasó el día en Alicante nuestro querido amigo el concejal de este Ayuntamiento don Luis Gil.

Por falta de número no pudo celebrar ayer sesión nuestro municipio.

Se encuentra restablecida de su enfermedad la Sra. doña Enriqueta Mercader, madre de nuestros distinguidos amigos don Ascensio y don José Garcia Sea enhorabuena.

El 15 de Mayo próximo se celebrará en Madrid un sorteo especial con motivo de la conmemoración del Centenario de la Independencia.

Ha de constar de 22.000 billetes al precio de 150 pesetas, cada uno, divididos en décimos de 15 pesetas, distribuyéndose 2.386.020 pesetas en 1.101 promios.

Esta mañana han regresado de Alicante nuestros queridos amigos D. José Guillen y D. José Garcia Mercader, contador y depositario de este Excelentísimo Ayuntamiento.

# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS

—DE—

## Pascual Martinez

Servicio fijo a todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torrevieja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Macfá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Mantiel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos en todos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torrevieja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con mas garantías facilidades para sus clientes ruego a estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cañamos y pimienta molida.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Carcia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

Gil y canovas

SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua

bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pidanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOLO».

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando a los agricultores.

ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,

Orihuela

## Centro de Negociaciones

ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión

y por cuenta propia

31-SAN ISIDRO 34-ORIHUELA

## INTERESA A TODA PERSONA.

probar en un solo frasco la

LOCION

CAPILAR.

# MAGICA

OTEIN-ABAD.

(Sin rival contra la calvicie)

para convencerse de la verdad de sus maravillosos efectos y preferirla a todas sus similares.

Única é infalible para la regeneración y conservación del pelo.  
—Evita las canas—Preserva y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo.—De indispensable aplicación en los niños para el mayor desarrollo del cabello.

PRECIO DEL FRASCO 5 PESETAS

De venta en Droguerías, Farmacias, Perfumerías, Bazares y Poluquerías. Pedidos directos al Agente esclusivo en España,

JOSE ABAD, Barcelona.

quien contestará cuantas consultas se le hagan.

# DISPONIBLE

La Corveza también se sirve con un...  
Se vende el hotel de recreación en...  
Se vende un kilo a 4.25 pesetas. Hotel...  
Indicaciones de anchura 0.15 pesetas.

Se encarga de la responsabilidad de su en...  
El 15 de mayo próximo se celebrará...  
El precio de los papeles, cada uno, dividi...  
El precio de los papeles, cada uno, dividi...

La mujer cuando se casa se...  
Debe saber que todas las aten...  
Nosotros también sentimos la...

La mujer cuando se casa se...  
Debe saber que todas las aten...  
Nosotros también sentimos la...